

V Bruseli 26. októbra 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0300 (NLE)**

11249/1/18
REV 1

**CORLX 405
CFSP/PESC 726
RELEX 657
COAFR 192
COARM 216
CONUN 189**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. októbra 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	JOIN(2018) 22 final/2
Predmet:	Spoločný návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) 2015/735 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne

Delegáciám v prílohe zasielame dokument JOIN(2018) 22 final/2.

Príloha: JOIN(2018) 22 final/2



EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
ÚNIE PRE
ZAHRAŇIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 26. 10. 2018
JOIN(2018) 22 final/2

2018/0300 (NLE)

This document replaces JOIN(2018) 22 final of 25.7.2018.
Change of the sensitivity level, deletion of the marking "LIMITED".

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) 2015/735 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom
na situáciu v Južnom Sudáne**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Nariadením Rady (EÚ) 2015/735 nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/740¹.
2. Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (BR OSN) prijala 13. júla 2018 rezolúciu č. 2428 (2018), v ktorej vyjadrila hlboké znepokojenie nad neschopnosťou vedúcich predstaviteľov Južného Sudánu ukončiť násilnosti v krajine, odsúdila pokračujúce zjavné porušovanie Dohody o vyriešení konfliktu v Južnom Sudáne zo 17. augusta 2015, dohody o zastavení prejavov nepriateľstva, ochrane civilného obyvateľstva a prístupe humanitárnej pomoci z 21. decembra 2017 a Chartúmskej deklarácie z 27. júna 2018, a posilnila reštriktívne opatrenia voči Južnému Sudánu uložené rezolúciou BR OSN č. 2206 (2015).
3. BR OSN okrem iného mení výnimky zo zbrojného embarga a súvisiacej technickej a finančnej pomoci a mení kritériá označovania osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív.
4. Rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/XXX sa zmenilo rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/740 v záujme uvedenia opatrení uložených rezolúciou BR OSN č. 2428 (2018) do účinnosti.
5. Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je na ich vykonávanie, predovšetkým v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch, potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.
6. Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisia by mali preto navrhnúť, aby sa nariadenie (EÚ) 2015/735 zodpovedajúcim spôsobom zmenilo.

¹ Ú. v. EÚ L 117, 8.5.2015, s. 52.

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) 2015/735 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie (SZBP) 2015/740 zo 7. mája 2015 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Južnom Sudáne a o zrušení rozhodnutia 2014/449/SZBP²,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2015/735 nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/740.
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (BR OSN) prijala 13. júla 2018 rezolúciu č. 2428 (2018), v ktorej vyjadrila hlboké znepokojenie nad neschopnosťou vedúcich predstaviteľov Južného Sudánu ukončiť násilnosti v krajine, odsúdila pokračujúce zjavné porušovanie Dohody o vyriešení konfliktu v Južnom Sudáne zo 17. augusta 2015, dohody o zastavení prejavov nepriateľstva, ochrane civilného obyvateľstva a prístupe humanitárnej pomoci z 21. decembra 2017 a Chartúmskej deklarácie z 27. júna 2018, a posilnila reštriktívne opatrenia voči Južnému Sudánu uložené rezolúciou BR OSN č. 2206 (2015).
- (3) BR OSN okrem iného mení výnimky zo zbrojného embarga a súvisiacej technickej a finančnej pomoci a mení kritériá označovania osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív.
- (4) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/XXX sa zmenilo rozhodnutie (SZBP) 2015/740 v záujme uvedenia opatrení uložených rezolúciou BR OSN č. 2428 (2018) do účinnosti.
- (5) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je na ich vykonávanie, predovšetkým v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch, potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (6) Nariadenie (EÚ) 2015/735 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

² Ú. v. EÚ L 117, 8.5.2015, s. 52.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2015/735 sa mení takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Zakazuje sa poskytovať:

1. technickú pomoc alebo sprostredkovateľské služby súvisiace s vojenskými činnosťami alebo s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním zbraní a súvisiacich materiálov všetkých druhov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Južnom Sudáne alebo na použitie v Južnom Sudáne;

2. financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s vojenskými činnosťami, najmä granty, pôžičky a poistenie vývozných úverov, ako aj poistenie a zaistenie s cieľom akéhokoľvek predaja, dodávky, prevodu alebo vývozu zbraní a súvisiaceho materiálu alebo s cieľom poskytovania súvisiacej technickej pomoci alebo sprostredkovateľských služieb, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Južnom Sudáne alebo na použitie v Južnom Sudáne;

3. technickú pomoc, financovanie alebo finančnú pomoc alebo sprostredkovateľské služby súvisiace s poskytovaním ozbrojeného žoldnierskeho personálu v Južnom Sudáne alebo na použitie v Južnom Sudáne.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

Zákazy uvedené v článku 2 sa neuplatňujú na poskytovanie financovania a finančnej pomoci, technickej pomoci a sprostredkovateľských služieb, ktoré sa vzťahujú na:

a) zbrane a súvisiaci materiál určené výlučne na podporu personálu OSN alebo na použitie personálom OSN vrátane misie OSN v Južnom Sudáne (UNMISS) a dočasných bezpečnostných síl OSN pre Abyei (UNISFA);

b) ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest a vojenských prílb dočasne vyvázaných do Južného Sudánu personálom OSN, zástupcami médií, humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a sprievodným personálom len na ich osobnú potrebu.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Odchyľne od článku 2 príslušné orgány môžu povoliť poskytovanie financovania, finančnej pomoci, technickej pomoci a sprostredkovateľských služieb, ktoré sa vzťahujú na:

a) iné ako smrtonosné vojenské vybavenie určené výlučne na humanitárne či ochranné účely, ak členský štát v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 6 rezolúcie BR OSN č. 2428 (2018) vopred informoval sankčný výbor;

b) zbrane a súvisiaci materiál dočasne vyvážené do Južného Sudánu ozbrojenými silami štátu, ktorý v súlade s medzinárodným právom podniká opatrenia výlučne a priamo na to, aby uľahčil ochranu alebo evakuáciu svojich štátnych príslušníkov a tých, za ktorých má v Južnom Sudáne konzulárnu zodpovednosť, ak členský štát v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 6 rezolúcie BR OSN č. 2428 (2018) informuje sankčný výbor;

c) zbrane a súvisiaci materiál pre regionálnu jednotku Africkej únie alebo na jej podporu, určené výlučne na regionálne operácie boja proti Armáde božieho odporu, ak členský štát v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 6 rezolúcie BR OSN č. 2428 (2018) vopred informoval sankčný výbor;

d) zbrane a súvisiaci materiál určené výlučne na podporu vykonávania podmienok mierovej dohody, ak členský štát v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 6 rezolúcie BR OSN č. 2428 (2018) získal predchádzajúci súhlas sankčného výboru;

e) iný predaj alebo dodávku zbraní a súvisiaceho materiálu alebo poskytnutie pomoci alebo personálu, ak členský štát v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 6 rezolúcie BR OSN č. 2428 (2018) získal predchádzajúci súhlas sankčného výboru.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1.“

4. V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe I, alebo ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb, subjektov alebo orgánov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou. Príloha I obsahuje v súlade s bodmi 6, 7, 8 a 12 rezolúcie BR OSN č. 2206 (2015) a bodom 14 rezolúcie BR OSN č. 2428 (2018) zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa bodu 16 rezolúcie BR OSN č. 2206 (2015) (ďalej len „sankčný výbor“) označil za osoby, ktoré sú priamo alebo nepriamo zodpovedné za činnosti alebo politiky ohrozujúce mier, bezpečnosť alebo stabilitu Južného Sudánu alebo ktoré pri takých činnostiach alebo politikách priamo alebo nepriamo napomáhali alebo sa na nich zúčastňovali.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*